

EchoStream™ Select ES1210 Universal Transmitter

Installation and Operation Manual - 03902A

IMPORTANT NOTE

Unless specifically noted, Inovonics Wireless products are intended for indoor use. This transmitter is intended for use with indoor security systems. Use in outdoor applications may impair performance.

MOUNTING (see Figure 1)

1. Mount the bracket on the wall with the screws provided.
2. Clip the transmitter onto the bracket. Hook the bottom catch first, then press the top into place.
3. The housing may be secured with a third mounting screw, located beneath the battery. Accessing this screw on an active transmitter requires opening the housing and removing the battery, causing a tamper condition (if monitored).
4. To dismount the ES1210, pull the transmitter housing carefully out of the mounting bracket from the top.

REGISTRATION

When prompted by the receiver to "Reset Transmitter", press the Reset button. Each transmitter must be registered in order to be monitored and supervised. After registration, always test the transmitter.

COMPONENTS (see figure 3)

The N/O-N/C JUMPER selects Normally Open or Normally Closed state of the contact circuit, which is wired to the INPUT TERMINAL. The RESET BUTTON re-initialises the transmitter and sends a registration message to the receiver. The FREQUENCY BAND SELECTOR sets transmission frequencies per regulatory statutes.

CHANGING THE BATTERY

1. Carefully remove old battery.
2. Install new battery.
3. **IMPORTANT:** Press reset button to re-initialise the transmitter. This product has a battery inside; it should be discarded in accordance to the local laws and practices in the area of use. Inovonics Wireless does not take responsibility for batteries that are not discarded in this manner.

- | | |
|----------------------------------------|----------------------------|
| A. Optional Mounting Hole (see step 3) | E. N/O - N/C Jumper |
| B. Mounting Holes | F. Input Terminal |
| C. External Contact | G. Reset Button |
| D. Tamper Button and Spring | H. Frequency Band Selector |

SPECIFICATIONS

External contacts:	N/O or N/C
Typical battery life:	3-5 years
Battery type (BAT604):	Panasonic CR123A or equivalent
Operating environment:	0 to 60°C (32 to 140°F), non-condensing
RF frequency range:	Selectable: see Figure 3

NOTE: Specifications and data are subject to change without notice.

EchoStream™ Select ES1210 Emetteur Universel de Taille Réduite

Manuel d'installation et d'opération - 03902A

NOTE IMPORTANTE

À moins qu'indiqué de manière spécifique, les produits Inovonics Wireless sont prévus pour une utilisation interne. Cet émetteur devra être utilisé avec des systèmes de sécurité internes. Son utilisation dans des applications externes risque d'affecter ses performances.

MONTAGE (voir figure 1)

1. Montez le support sur le mur à l'aide des vis fournies. Les têtes des vis doivent être affleurantes ou légèrement enfoncées.
2. Attachez l'émetteur sur le support à l'aide d'une pince. Positionner le loquet inférieur d'abord, puis mettez le loquet supérieur en place en appuyant sur lui.
3. Le boîtier pourra être fixé à l'aide d'une troisième vis de montage, placée au-dessous de la pile. L'accès à cette vis sur un émetteur actif requiert l'ouverture du boîtier et le retrait de la pile, ce qui cause une condition de tentative de sabotage (si sous contrôle).
4. Pour démonter le ES1210W, tirez doucement sur le boîtier d'émetteur pour l'extraire du support de montage à partir du haut.

ENREGISTREMENT

Les émetteurs doivent être enregistrés auprès du récepteur système afin de pouvoir être contrôlés et supervisés. Chaque émetteur possède un numéro d'identification unique programmé en usine. Consultez les instructions d'installation du récepteur. Pour enregistrer un émetteur : lorsque le récepteur demande de réinitialiser l'émetteur ("Reset Transmitter"), appuyez sur le bouton Reset. Suivez les instructions afin de tester l'émetteur.

COMPOSANTS (voir figure 3)

La CONNEXION N/O-N/C sélectionne l'état du circuit de contact - Contact N/O (ouvert au repos) ou N/C (fermé au repos), qui est câblé au terminal d'entrée (INPUT TERMINAL). Le bouton de réinitialisation (RESET BUTTON) réinitialise l'émetteur et envoie un message d'enregistrement au récepteur.

CHANGEMENT DE LA PILE

1. Retirez l'ancienne pile avec précaution.
2. Installez la nouvelle pile.
3. **IMPORTANT:** Appuyez sur le bouton "reset" pour réinitialiser l'émetteur. Ce produit contient une pile ; celle-ci devra être détruite conformément aux lois locales et aux pratiques de la région d'utilisation. Inovonics Wireless décline toute responsabilité pour les piles qui n'auront pas été détruites de manière adéquate.

- | | |
|---------------------------------------------|------------------------------------|
| A. Trou de montage optionnel (voir étape 3) | E. Connexion N/O - N/C |
| B. Trous de montage | F. Borne d'entrée |
| C. Contact externe | G. Bouton de réinitialisation |
| D. Bouton anti-sabotage et ressort | H. Sélecteur de bande de fréquence |

CARACTÉRISTIQUES

Contacts externes :	N/O ou N/C
Durée de vie de la pile :	3-5 ans
Type de pile (BAT604):	Panasonic CR123A ou équivalent
Température de fonctionnement :	0 à 60°C (32 à 140°F), non-condensé
Gamme de fréquences RF :	(voir figure 3)

N.B. : Les caractéristiques et les données sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

EchoStream™ Select ES1210 Trasmittitore Universale di Piccole Dimensioni,

Manuale per il montaggio e il funzionamento - 03902A

NOTE IMPORTANTI

A meno che non sia specificato diversamente, i prodotti Inovonics Wireless sono solo per uso al chiuso. Il presente trasmettitore è destinato all'uso con sistemi di allarme al chiuso. Utilizzare il prodotto per applicazioni all'aperto significa comprometterne le prestazioni.

MONTAGGIO (vedi fig. 1)

1. Montare la staffa sulla parete avvalendosi delle viti appartenenti alla dotazione. Le teste delle viti devono risultare a raso o leggermente incastrate.
2. Mediante la clip, fissare il trasmettitore alla staffa. Agganciare dapprima l'arresto inferiore, quindi premere la parte superiore, collocandola così in sede.
3. L'involucro può essere fissato alla parete per mezzo di una terza vite di fissaggio situata al di sotto della batteria. Per accedere alla terza vite di un trasmettitore attivo, occorre aprire l'involucro e rimuovere la batteria, generando così lo stato di manomissione (se monitorato).
4. Per smontare ES1210W, estrarre dalla parte superiore, con dovuta cautela, l'involucro dalla staffa di montaggio.

REGISTRAZIONE

Per poter essere monitorati e sorvegliati, i trasmettitori devono essere registrati con il ricevitore del sistema. Tutti i trasmettitori hanno un numero esclusivo di identificazione programmato in fabbrica. Per ulteriori informazioni, consultare le istruzioni per il montaggio del ricevitore (parte 03531). Per registrare un trasmettitore: quando il ricevitore sollecita a "resettare il trasmettitore", premere il pulsante Reset.

COMPONENTI (vedi fig. 3)

Il CAVALLOTTINO N/A-N/C seleziona lo stato di normalmente aperto o di normalmente chiuso del circuito di contatto, cablato al TERMINALE DI ENTRATA. IL PULSANTE RESET reinizializza il trasmettitore, inviando un messaggio di registrazione al ricevitore.

SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

1. Con dovuta cautela, togliere la batteria da sostituire.
2. Montare la batteria nuova.
3. **IMPORTANTE:** per inizializzare il trasmettitore, premere il pulsante Reset. Il presente prodotto è dotato all'interno di una batteria; essa deve essere smaltita in conformità alle leggi e alle prassi locali. Inovonics Wireless declina ogni responsabilità riguardo a batterie non smaltite in modo con facente alle regole.

- | | |
|-----------------------------------------------|---------------------------------|
| A. Foro di montaggio opzionale (vedi passo 3) | E. Cavallotto N/A - N/C |
| B. Fori di montaggio | F. Terminale di entrata |
| C. Contatto esterno | G. Pulsante Reset |
| D. Pulsante manomissione e molla | H. Selettore banda di frequenza |

SPECIFICHE

Contatti esterni:	N/A o N/C
Durata batteria nominale:	3-5 anni
Batteria (BAT604):	Panasonic CR123A o equivalente
Ambiente operativo:	0 ... 60°C senza condensazione
Gamma di radiofrequenza:	(vedi fig. 3)

NOTE: le specifiche e i dati sono soggetti a cambiamenti senza obbligo di modifica.

EchoStream™ Select ES1210 Transmisor universal de tamaño reducido

Manual de instalación y funcionamiento - 03902A

NOTA IMPORTANTE

A menos que se indique lo contrario, los productos de Inovonics Wireless se han diseñado para su uso bajo techo. Este transmisor se ha diseñado para su uso en sistemas de seguridad bajo techo. Su uso en aplicaciones exteriores puede afectar al rendimiento.

MONTAJE (ver Figura 1)

1. Monte el soporte en la pared utilizando los tornillos que se incluyen.
2. Sujete el transmisor al soporte. Enganche primero la fijación inferior y luego presione la parte superior hasta colocarlo en su sitio.
3. La caja puede fijarse a la pared con un tercer tornillo de montaje situado debajo de la pila. Para acceder a este tornillo en un transmisor activo es preciso abrir la caja y sacar la pila, lo que provoca un estado de manipulación indebida (si se controla).
4. Para desmontar el ES1210, tire de la caja del transmisor con cuidado para sacarla del soporte de montaje desde arriba.

REGISTRO

Los transmisores deben registrarse en el receptor del sistema para poder ser controlados y supervisados. Cada transmisor cuenta con un número de identificación exclusivo programado de fábrica. Consulte las instrucciones de instalación del receptor. **Para registrar un transmisor:** cuando aparezca el aviso "Reset Transmitter" (reponer transmisor) en el receptor, pulse el botón de reposición (Reset). Siga las instrucciones para probar el transmisor.

COMPONENTES (ver Figura 3)

El PUENTE DE CONEXIÓN N/A-N/C selecciona el estado Normalmente Abierto o Normalmente Cerrado del circuito de contacto, que está cableado al TERMINAL DE ENTRADA. EL BOTÓN DE REPOSICIÓN (Reset) reinicia el transmisor y envía un mensaje de registro al receptor.

CAMBIO DE PILAS

1. Saque con cuidado la pila usada.
2. Instale la nueva pila.
3. **NOTA IMPORTANTE:** Pulse el botón de reposición para reponer el transmisor. Este producto cuenta con una pila en su interior que debe eliminarse con arreglo a la legislación y las prácticas locales. Inovonics Wireless no se responsabiliza de las pilas que no se eliminen correctamente.

- | | |
|----------------------------------------------|------------------------------------|
| A. Orificio de montaje opcional (ver paso 3) | E. Punte de conexión N/A - N/C |
| B. Orificios de montaje | F. Terminal de entrada |
| C. Contacto externo | G. Botón de reposición |
| D. Botón y muelle de manipulación indebida | H. Selector de banda de frecuencia |

ESPECIFICACIONES

Contactos externos:	N/A o N/C
Vida útil de la pila:	3-5 años
Tipo de pila (BAT604):	Panasonic CR123A o equivalente
Ambiente de funcionamiento:	0 a 60°C (32 a 140°F) sin condensación
Radiofrecuencia:	(ver Figura 3)

NOTE: Estas especificaciones y datos podrán variar sin previo aviso.

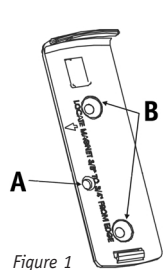


Figure 1

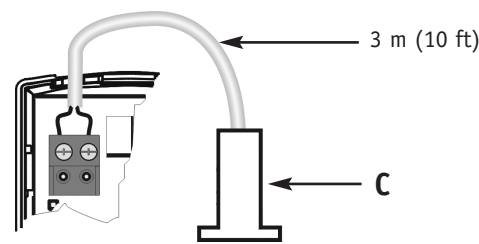


Figure 2

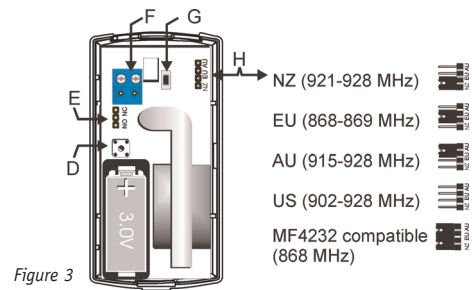


Figure 3



GARANTÍA Y EXENCIÓN DE RESPONSABILIDAD

Inovonics Wireless Corporation ("Inovonics") garantiza que sus productos (el "Producto" o los "Productos") cumplen sus propias especificaciones y están libres de defectos en los materiales y de fabricación para su uso normal durante un período de doce (12) meses a partir de la fecha de fabricación. Dentro del período de garantía, Inovonics reparará o sustituirá, según decida, la totalidad o alguna parte del Producto en garantía. Inovonics no se responsabiliza de los gastos de desmontaje y/o reinstalación. Para ejercitar la garantía, el Usuario (el "Usuario", "Instalador" o "Consumidor") deberá proceder directamente a través de su distribuidor autorizado a quien Inovonics entregará un número de Autorización de Devolución de Material ("RMA"). Los detalles del envío se acordarán directamente mediante el distribuidor autorizado.

La presente garantía será nula en los casos de instalación inadecuada, uso inadecuado, incumplimiento de las instrucciones de instalación y funcionamiento, alteración, accidente o manipulación y reparación por parte de cualquier persona ajena a Inovonics.

La presente garantía es exclusiva y sustituye expresamente todas las demás garantías, obligaciones o responsabilidades, tanto escritas como orales, expresas o implícitas. Inovonics no garantiza que el producto de Inovonics sea comercializable o adecuado para una finalidad concreta, ni tampoco existe ninguna otra garantía expresa o implícita aparte de la que se dispone expresamente en el presente documento. Inovonics no será responsable en ningún caso de los daños derivados, incidentales, especiales o punitivos, incluidos, con carácter enunciativo pero no limitativo, las pérdidas de beneficios, ingresos o contratos, las pérdidas de uso, el coste del tiempo de parada, o la interrupción de las actividades, ni tampoco de ninguna reclamación realizada por los clientes del distribuidor o cualquier otra persona o entidad.

La presente garantía no podrá modificarse ni ampliarse. Inovonics no autoriza a ninguna persona a actuar en su nombre en la ampliación o modificación de la presente garantía. La presente garantía se aplicará exclusivamente a los Productos de Inovonics. Inovonics no será responsable de los daños derivados, incidentales o resultantes o de las pérdidas de cualquier tipo que se produzcan por el mal funcionamiento del Producto provocado por los productos, accesorios o complementos de otros fabricantes, incluidas las pilas, que se utilicen junto con los Productos de Inovonics.

❗ Envíe un mensaje de correo electrónico a support@inovonics.com para obtener una copia de la "Declaración de conformidad" CE.

CLAUSOLA DI GARANZIA

Inovonics Wireless Corporation ("Inovonics") garantisce che i propri prodotti sono conformi alle proprie specifiche e sono privi di difetti di materiale e di produzione nelle normali condizioni d'uso, per un periodo di 12 mesi a partire dalla data di fabbricazione). Durante il periodo di garanzia, Inovonics si impegna a riparare o a sostituire, a sua sola discrezione, tutte le parti del prodotto in garanzia o qualsiasi parte del medesimo. Inovonics declina ogni responsabilità circa le spese di smantellamento e/o reinstallazione. Per poter godere della garanzia, l'utente ("utente", "installatore" o "consumatore") deve lavorare tramite il rispettivo distributore autorizzato che riceverà da Inovonics il numero RMA (autorizzazione a restituire il materiale). I dati di spedizione sono predisposti tramite il distributore autorizzato.

La presente garanzia risulta invalida in caso di installazione inadeguata, di utilizzo non conforme, di mancata osservanza delle istruzioni per l'installazione e il funzionamento, modifiche, incidenti e manomissione, riparazioni non eseguite da Inovonics.

La presente garanzia deve essere considerata esclusiva ed espressamente sostitutiva di tutti gli altri obblighi e di tutte le altre garanzie e responsabilità, vuoi scritti, orali, vuoi impliciti o espliciti. Inovonics non garantisce che il prodotto Inovonics sia commerciabile o adatto a qualsivoglia scopo particolare e che esista un'altra garanzia, implicita o esplicita, diversa da quanto espressamente ivi stipulato. In nessuna circostanza Inovonics è responsabile di danni occasionali, diretti, indiretti, speciali o risarcimenti esemplari, inclusivi di mancato profitto, mancate entrate e mancato contratto, mancato utilizzo, costi da tempo di inattività, nonché di qualsivoglia richiesta di risarcimento inoltrata dai clienti del distributore o da qualsivoglia altra persona o entità.

La presente garanzia non sarà modificata o dilazionata. Inovonics non autorizza alcuna persona a rappresentare Inovonics e quindi a modificare o dilazionare la presente garanzia. La presente garanzia è valida solo per i prodotti Inovonics. Inovonics declina ogni responsabilità in caso di danni e perdite, diretti, indiretti e occasionali, di qualsiasi genere, dovuti al malfunzionamento del prodotto a causa di prodotti, accessori e accessori in dotazione di altre casa produttrici, comprese le batterie, utilizzati assieme ai prodotti Inovonics.

❗ Per una copia della "dichiarazione di conformità CE", inviare una e-mail al support@inovonics.com.

GARANTIE & DÉCHARGE

Inovonics Wireless Corporation ("Inovonics") garantit que ses produits ("Produit" ou "Produits") sont conformes aux caractéristiques indiquées et qu'ils ne présentent pas de défaut de matériel ou de main-d'œuvre dans des conditions d'utilisation normale pendant une période de douze (12) mois à partir de la date de fabrication. Au cours de la période de garantie, Inovonics réparera ou remplacera, à son choix, la totalité ou partie du Produit sous garantie. Inovonics ne sera pas responsable des coûts de montage et/ou réinstallation. Pour bénéficier de sa garantie, l'Utilisateur ("Utilisateur", "Installateur" ou "Consommateur") devra traiter directement avec son distributeur agréé à qui Inovonics fournira un numéro d'autorisation de retour de matériel ("RMA"). L'organisation de l'envoi sera effectuée directement par le biais du distributeur agréé.

Cette garantie est nulle dans le cas d'une installation incorrecte, d'une mauvaise utilisation, d'un non respect des instructions d'installation et d'opération, d'altérations, d'accidents ou d'anti-sabotage, et de réparations par extérieur service après vente d'Inovonics.

Cette garantie est exclusive et remplace expressément toute autre garantie, obligation ou responsabilité, qu'elles soient écrites, orales, explicites ou implicites. Inovonics ne fournit aucune garantie sur le fait que le produit Inovonics sera commercialisable ou adéquat pour une utilisation spécifique, ni ne fournit de garantie, explicite ou implicite, autres que celles fournies expressément dans le document ci-inclus. En aucun cas Inovonics ne sera responsable de dommages accessoires, consécutifs, indirects, spéciaux ou moraux, dont, entre autres, la perte de profits, revenus ou contrat, la perte d'utilisation, les coûts de temps d'immobilisation ou d'interruption d'activité, ni d'autres demandes d'indemnisation déposées par les clients du distributeur ou par toute autre personne physique ou morale.

Cette garantie ne sera ni modifiée, ni étendue. Inovonics n'autorise aucune personne à agir en son nom pour modifier ou étendre cette garantie. Cette garantie s'appliquera uniquement aux Produits Inovonics. Inovonics ne sera pas responsable de toutes pertes ou dommages directs, indirects ou consécutifs, quels qu'ils soient, causés par le mauvais fonctionnement du Produit en raison de produits, accessoires ou compléments d'autres fabricants, y compris les piles, utilisés conjointement aux Produits Inovonics.

❗ Envoyez un e-mail à support@inovonics.com pour une copie de la "Déclaration de Conformité" CE

WARRANTY & DISCLAIMER

Inovonics Wireless Corporation ("Inovonics") warrants its products ("Product" or "Products") to conform to its own specifications and to be free of defects in materials and workmanship under normal use for a period of twelve (12) months from the date of manufacture. Within the warranty period, Inovonics will repair or replace, at its option, all or any part of the warranted Product. Inovonics will not be responsible for dismantling and/or reinstallation charges. To exercise the warranty, the User ("User", "Installer" or "Consumer") must work directly through their authorized distributor who will be given a Return Material Authorisation ("RMA") number by Inovonics. Details of shipment will be arranged directly through the authorized distributor.

This warranty is void in cases of improper installation, misuse, failure to follow installation and operating instructions, alteration, accident or tampering, and repair by anyone other than Inovonics.

This warranty is exclusive and expressly in lieu of all other warranties, obligations or liabilities, whether written, oral, express, or implied. There is no warranty by Inovonics that Inovonics product will be merchantable or fit for any particular purpose, nor is there any other warranty, expressed or implied, except as such is expressly set forth herein. In no event shall Inovonics be liable for an incidental, consequential, indirect, special, or exemplary damages, including but not limited to loss of profit, revenue, or contract, loss of use, cost of down time, or interruption of business, nor any claim made by distributor's customers or any other person or entity.

This warranty will not be modified or extended. Inovonics does not authorize any person to act on its behalf to modify or extend this warranty. This warranty will apply only to Inovonics Products. Inovonics will not be liable for any direct, incidental, or consequential damage or loss whatsoever, caused by the malfunction of Product due to products, accessories, or attachments of other manufacturers, including batteries, used in conjunction with Inovonics Products.

❗ E-mail support@inovonics.com for a copy of the CE "Declaration of Conformity".